

Euroopa Liidu Teataja

L 92

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

49. aastakäik
30. märts 2006

Sisukord

I Aktid, mille avaldamine on kohustuslik

Komisjoni määrus (EÜ) nr 503/2006, 29. märts 2006, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 1

★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 504/2006, 29. märts 2006, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1695/2005 alalise pakkumismenetlusega hõlmatud ja Prantsusmaa sekkumisameti valduses oleva pehme nisu eksportimiseks ette nähtud koguse suhtes 3

★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 505/2006, 29. märts 2006, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 27/2006 alalise pakkumismenetlusega hõlmatud ja Saksa sekkumisameti valduses oleva pehme nisu eksportimiseks ette nähtud koguse suhtes 4

★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 506/2006, 29. märts 2006, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1061/2005 seoses alalise pakkumismenetlusega hõlmatud Poola sekkumisameti valduses oleva pehme nisu eksportimiseks ette nähtud kogustega 5

★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 507/2006, 29. märts 2006, Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 726/2004 reguleerimisalasse kuuluvate inimintervishoius kasutatavate ravimite tingimustega müügi kohta ⁽¹⁾ 6

★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 508/2006, 29. märts 2006, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 174/1999 seoses Dominikaani Vabariiki eksporditava piimapulbri ekspordilitsentsidega 10

II Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik

Komisjon

2006/255/EÜ:

★ Komisjoni otsus, 14. märts 2006, milles käsitletakse riiklikke norme, millest Küpros teavitas EÜ asutamislepingu artikli 95 lõike 5 kohaselt ja millega nähakse ette geneetiliselt muundatud toiduainete ja geneetiliselt muundamata toodete paiknemine kaubanduskeskustes eri riikulitel (teatavaks tehtud numbri K(2006) 797 all) 12

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

(Jätkub pöördel)

- ★ Komisjoni otsus, 27. märts 2006, millega muudetakse teist korda otsust 2005/758/EÜ Horvaatia territooriumi osade laiendamiseks, kus võetakse teatavaid kaitsemeetmeid seoses kõrge patogeensusega linnugripiga (teatavaks tehtud numbri K(2006) 891 all) ⁽¹⁾ 15

EUROOPA MAJANDUSPIIRKOND

EMP ühiskomitee

- ★ EMP ühiskomitee otsus nr 1/2006, 27. jaanuar 2006, millega muudetakse EMP lepingu I lisa (veterinaar- ja fütosanitaarküsimused) 17
- ★ EMP ühiskomitee otsus nr 2/2006, 27. jaanuar 2006, millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine) 20
- ★ EMP ühiskomitee otsus nr 3/2006, 27. jaanuar 2006, millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine) 22
- ★ EMP ühiskomitee otsus nr 4/2006, 27. jaanuar 2006, millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine) 23
- ★ EMP ühiskomitee otsus nr 5/2006, 27. jaanuar 2006, millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine) 24
- ★ EMP ühiskomitee otsus nr 6/2006, 27. jaanuar 2006, millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine) 26
- ★ EMP ühiskomitee otsus nr 7/2006, 27. jaanuar 2006, millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine) 28
- ★ EMP ühiskomitee otsus nr 8/2006, 27. jaanuar 2006, millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine) 29
- ★ EMP ühiskomitee otsus nr 9/2006, 27. jaanuar 2006, millega muudetakse EMP lepingu XI lisa (telekommunikatsiooniteenused) 31
- ★ EMP ühiskomitee otsus nr 10/2006, 27. jaanuar 2006, millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa (transport) 32
- ★ EMP ühiskomitee otsus nr 11/2006, 27. jaanuar 2006, millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa (transport) 34
- ★ EMP ühiskomitee otsus nr 12/2006, 27. jaanuar 2006, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XX lisa (keskkond) 35
- ★ EMP ühiskomitee otsus nr 13/2006, 27. jaanuar 2006, millega muudetakse EMP lepingu XX lisa (keskkond) 42
- ★ EMP ühiskomitee otsus nr 14/2006, 27. jaanuar 2006, millega muudetakse EMP lepingu XX lisa (keskkond) 43

★ EMP ühiskomitee otsus nr 15/2006, 27. jaanuar 2006, millega muudetakse EMP lepingu XX lisa (keskkond)	44
★ EMP ühiskomitee otsus nr 16/2006, 27. jaanuar 2006, millega muudetakse EMP lepingu XXI lisa (statistika)	45
★ EMP ühiskomitee otsus nr 17/2006, 27. jaanuar 2006, millega muudetakse EMP lepingu protokolli 31 koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust	46

Parandused

★ Euroopa Ühenduste Kohtu kodukorra 18. oktoobri 2005. aasta muudatuste parandused (ELT L 288, 29.10.2005)	47
★ Euroopa Ühenduste Kohtu kodukorra 12. juuli 2005. aasta muudatuste parandus (ELT L 203, 4.8.2005)	48

I

(Aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 503/2006,**29. märts 2006,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 3223/94 puu- ja köögivilja impordikorra üksikasjalike eeskirjade kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 3223/94 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tule-mustele kriteeriumid, mille alusel komisjon kehtestab kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importi-

misel käesoleva määruse lisas sätestatud toodete ja ajava-hemike puhul.

- (2) Kooskõlas eespool nimetatud kriteeriumidega tuleb kehtestada kindlad impordiväärtused käesoleva määruse lisas sätestatud tasemetel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 3223/94 artiklis 4 osutatud kindlad impordi-väärtused kehtestatakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 30. märtsil 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 29. märts 2006

Komisjoni nimel

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

J. L. DEMARTY

⁽¹⁾ EÜT L 337, 24.12.1994, lk 66. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 386/2005 (ELT L 62, 9.3.2005, lk 3).

LISA

Komisjoni 29. märtsi 2006. aasta määrusele, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)		
CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	052	106,5
	204	48,1
	212	102,0
	999	85,5
0707 00 05	052	137,1
	628	155,5
	999	146,3
0709 90 70	052	113,6
	204	49,7
	999	81,7
0805 10 20	052	72,3
	204	41,1
	212	51,1
	220	41,1
	400	58,7
	624	60,6
	999	54,2
0805 50 10	624	65,2
	999	65,2
0808 10 80	388	81,5
	400	126,2
	404	92,9
	508	77,6
	512	80,2
	528	79,3
	720	89,0
	999	89,5
0808 20 50	388	82,6
	512	71,1
	528	48,2
	720	129,3
	999	82,8

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruuses (EÜ) nr 750/2005 (ELT L 126, 19.5.2005, lk 12). Kood 999 tähistab "muud päritolu".

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 504/2006,**29. märts 2006,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1695/2005 alalise pakkumismenetlusega hõlmatud ja Prantsusmaa sekkumisameti valduses oleva pehme nisu eksportimiseks ette nähtud koguse suhtes**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 6,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EÜ) nr 1695/2005 ⁽²⁾ on välja kuulutatud alaline pakkumismenetlus Prantsusmaa sekkumisameti valduses oleva 1 500 000 tonni pehme nisu eksportimiseks.
- (2) Kõnealuse pakkumismenetluse väljakuulutamise alates läbiviidud pakkumismenetluste tagajärjel on ettevõtjate käsutusse antud kogused peaaegu ammendatud. Võttes arvesse viimastel nädalatel täheldatud nõudluse suurt kasvu ning olukorda turul, tuleks muuta kättesaadavaks uued kogused ning lubada Prantsusmaa sekkumisametil suurendada 200 000 tonni võrra pakkumismenetluses oleva koguse eksporti.
- (3) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 1695/2005 vastavalt muuta.

- (4) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VÖTNUD VASTU KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1695/2005 artikkel 2 asendatakse järgmise tekstiga:

“Artikkel 2

Pakkumismenetlus hõlmab kuni 1 700 000 tonni pehme nisu eksportimist kõikidesse kolmandatesse riikidesse, välja arvatud Albaania, Bulgaaria, Horvaatia, endine Jugoslaavia, Makedoonia, Vabariik, Bosnia ja Hertsegoviina, Liechtenstein, Rumeenia, Serbia ja Montenegro ^(*) ning Šveits.

^(*) Sealhulgas Kosovosse, nagu seda määratletakse Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Julgeolekunõukogu 10. juuni 1999. aasta resolutsioonis nr 1244.”

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 29. märts 2006

*Komisjoni nimel**komisjoni liige*

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 78. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1154/2005 (ELT L 187, 19.7.2005, lk 11).

⁽²⁾ ELT L 272, 18.10.2005, lk 3. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 310/2006 (ELT L 52, 23.2.2006, lk 9).

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 505/2006,**29. märts 2006,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 27/2006 alalise pakkumismenetlusega hõlmatud ja Saksa sekkumisameti valduses oleva pehme nisu eksportimiseks ette nähtud koguse suhtes**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 6,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EÜ) nr 27/2006 ⁽²⁾ on välja kuulutatud alaline pakkumismenetlus Saksa sekkumisameti valduses oleva 1 000 000 tonni pehme nisu eksportimiseks.
- (2) Kõnealuse pakkumismenetluse väljakuulutamise alates läbiviidud pakkumismenetluste tagajärjel on ettevõtjate käsutusse antud kogused peaaegu ammendatud. Võttes arvesse viimastel nädalatel täheldatud nõudluse suurt kasvu ning olukorda turul, tuleks muuta kättesaadavaks uued kogused ning lubada Saksa sekkumisametil suurendada 500 000 tonni võrra pakkumismenetluses oleva koguse eksporti.
- (3) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 27/2006 vastavalt muuta.

- (4) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 27/2006 artikkel 2 asendatakse järgmise tekstiga:

“Artikkel 2

Pakkumismenetlus hõlmab kuni 1 500 000 tonni pehme nisu eksportimist kõikidesse kolmandatesse riikidesse, välja arvatud Albaania, Bulgaaria, Horvaatia, endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik, Bosnia ja Hertsegoviina, Liechtenstein, Rumeenia, Serbia ja Montenegro (*) ning Šveits.

- (*) Sealhulgas Kosovosse, nagu seda määratletakse Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Julgeolekunõukogu 10. juuni 1999. aasta resolutsioonis nr 1244.”

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 29. märts 2006

*Komisjoni nimel**komisjoni liige*

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 78. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1154/2005 (ELT L 187, 19.7.2005, lk 11).

⁽²⁾ ELT L 6, 11.1.2006, lk 15. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 311/2006 (ELT L 52, 23.2.2006, lk 10).

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 506/2006,**29. märts 2006,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1061/2005 seoses alalise pakkumismenetlusega hõlmatud Poola sekkumisameti valduses oleva pehme nisu eksportimiseks ette nähtud kogustega**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 6,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 1061/2005 ⁽²⁾ on välja kuulutatud alaline pakkumismenetlus Poola sekkumisameti valduses oleva 250 000 tonni pehme nisu eksportimiseks.

(2) Poola Vabariik teatas komisjonile oma sekkumisameti kavatsusest suurendada 250 000 tonni võrra pakkumismenetluses oleva koguse eksporti. Arvestades saadaolevat kogust ja turuolukorda tuleks Poola Vabariigi taotlus vastu võtta.

(3) Seetõttu tuleks määrust (EÜ) nr 1061/2005 vastavalt muuta.

(4) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1061/2005 artikkel 2 asendatakse järgmise tekstiga:

“Artikkel 2

Pakkumismenetlus hõlmab kuni 500 000 tonni pehme nisu eksportimist kõikidesse kolmandatesse riikidesse, välja arvatud Albaania, Bulgaaria, Horvaatia, endine Jugoslaavia, Makedoonia Vabariik, Bosnia ja Hertsegoviina, Liechtenstein, Rumeenia, Serbia ja Montenegro (*) ning Šveits.

(*) Sh Kosovo, nagu see on määratletud Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Julgeolekunõukogu 10. juuni 1999. aasta resolutsioonis nr 1244.”

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 29. märts 2006

*Komisjoni nimel**komisjoni liige*

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 78. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1154/2005 (ELT L 187, 19.7.2005, lk 11).

⁽²⁾ ELT L 174, 7.7.2005, lk 24.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 507/2006,**29. märts 2006,****Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 726/2004 reguleerimisalasse kuuluvate inimintervishoius kasutatavate ravimite tingimustega müügiloo kohta****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

määratud harva kasutatavateks ravimiteks kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 1999. aasta määrusega (EÜ) nr 141/2000 harva kasutatavate ravimite kohta. ⁽⁴⁾

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta määrust (EÜ) nr 726/2004, milles sätestatakse ühenduse meetmed inim- ja veterinaarravimite lubade andmise ja järelevalve kohta ning millega asutatakse Euroopa Raviamet, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 14 lõiget 7,

- (3) Kuigi andmed, millel põhineb arvamus tingimustega müügiloo kohta, võivad olla vähem täielikud, peaks riski ja kasu omavaheline suhe olema positiivne, nagu on määratletud direktiivi 2001/83/EÜ artikli 1 lõikes 28a. Asjaomase ravimi kohese turul kättesaadavusega seotud kasu rahvatervisele peaks üles kaaluma riski, mis on seotud asjaoluga, et nõutakse veel täiendavaid andmeid.

ning arvestades järgmist:

- (1) Enne inimintervishoius kasutatava ravimi viimist ühe või mitme liikmesriigi turule peab ravim reeglina olema läbinud ulatuslikud uuringud, et tagada sihtrühmas kasutamisel ravimi ohutus, kvaliteet ja tõhusus. Müügiloo saamise eeskirjad ja menetlused on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. novembri 2001. aasta direktiivis 2001/83/EÜ (inimintervishoius kasutatavaid ravimeid käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta) ⁽²⁾ ja määru- ses (EÜ) nr 726/2004.
- (2) Patsientide rahuldamata ravialaste vajaduste rahuldami- seks ja rahvatervise huvides võib siiski teatava kategooria ravimite puhul olla vajalik anda müügilube vähem täie- like andmete põhjal kui tavaliselt ja kehtestada erikohus- tusi (edaspidi "tingimustega müügiload"). Asjaomaste kategooriate alla peaksid kuuluma ravimid, mille eesmärk on tõsiselt invaliidistavate või eluohtlike haiguste ravi, ennetamine ja meditsiiniline diagnoosimine, ning ohuolu- korras kasutatavad ravimid rahvatervishoiu ohtude puhul, mida on tunnustanud kas Maailma Terviseorganisatsioon või ühendus Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. septembri 1998. aasta otsuse nr 2119/98/EÜ raames, millega luuakse nakkushaiguste epidemioloogilise seire ja kontrolli võrgustik ühenduses, ⁽³⁾ või ravimid, mis on

- (4) Tingimustega müügilubade andmine peaks piirduma üksnes juhtudega, mil ainult taotluse kliinilist osa käsitlev toimik on tavalisest vähem täielik. Mittetäielike prekliini- liste või farmaatsiaalaste andmetega tuleks olla nõus seoses rahvatervishoiu ohtudega ainult ohuolukordades kasutatava toote puhul.
- (5) Et tagada õiget tasakaalu rahuldamata ravialaste vajadus- tega klientidele ravimite kättesaadavuse hõlbustamise ning nendele ravimitele loa andmise ennetamise vahel, mille riski ja kasu omavaheline suhe on ebasoodne, on vaja kehtestada nende müügilubade kohta erikohustused. Müügiloo omanikult tuleks nõuda teatavate uuringute lõpuleviimist või alustamist, et kinnitada riski ja kasu omavahelise suhte positiivsust ja lahendada toote ohutuse, kvaliteedi ja tõhususega seotud küsimusi.
- (6) Tingimustega müügiload erinevad erandjuhtudel antud müügilubadest kooskõlas määruse (EÜ) nr 726/2004 artikli 14 lõikega 8. Tingimustega müügiloo korral antakse luba enne, kui kõik andmed on kättesaadavad. Siiski ei ole ette nähtud, et luba jääb tähtajatult tingimus- tega loaks. Kui puuduvad andmed esitatakse, peaks olema võimalus asendada seda müügilooaga, mis ei ole tingimus- tega, st selle kohta ei kehtestata erikohustusi. Erakorra- listes olukordades antud müügiloo puhul aga, vastupidi, ei ole tavaliselt kunagi võimalik koostada täielikku toimikut.

⁽¹⁾ ELT L 136, 30.4.2004, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 311, 28.11.2001, lk 67. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2004/27/EÜ (ELT L 136, 30.4.2004, lk 34).

⁽³⁾ EÜT L 268, 3.10.1998, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud määru- sega (EÜ) nr 1882/2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1).

⁽⁴⁾ EÜT L 18, 22.1.2000, lk 1.

(7) Samuti tuleks selgitada, et tingimustega müügilubade taotlusi võib käsitleda kiirendatud hindamismenetluse korras vastavalt määruse (EÜ) nr 726/2004 artikli 14 lõikele 9.

(8) Kuna tingimustega müügilubade suhtes kehtivad määruse (EÜ) nr 726/2004 sätted, välja arvatud juhtudel, kui käesolevas määruses on sätestatud teisiti, on tingimustega müügiloo hindamismenetlus tavaline menetlus, mis on sätestatud määruses (EÜ) nr 726/2004.

(9) Määruse (EÜ) nr 726/2004 kohaselt on tingimustega müügilubade kehtivus üks aasta, kusjuures seda võib pikendada. Pikendustaotluse esitamise tähtaeg peaks olema kuus kuud enne müügiloo kehtivuse lõppemist ja Euroopa Ravimiameti (edaspidi "ravimiamet") arvamus taotluse kohta tuleks võtta vastu 90 päeva jooksul alates taotluse esitamisest. Selleks et tagada, et ravimeid ei kõrvaldataks turult muidu, kui ainult rahvatervisega seotud põhjusel, peaks tingimustega müügiluba kehtima niikaua, kuni komisjon teeb pikendamise hindamismenetluse põhineva otsuse, tingimusel et pikendamistaotlus esitatakse tähtaegselt.

(10) Lubade tingimuste kohta tuleks patsientidele ja tervishoiutöötajatele anda selget teavet. Seepärast on vaja, et selline teave oleks selgelt sõnastatud nii asjaomase ravimi omaduste kokkuvõttes kui ka ravimi infolehel.

(11) Ravimite tingimustega müügiloo korral on tähtis tõhustatud ravimiohutuse järelevalve ja direktiivis 2001/83/EÜ ning määruses (EÜ) nr 726/2004 on see juba piisavalt sätestatud. Perioodiliste ajakohastatud ohutusaruannete esitamise ajakava tuleks siiski kohandada, et võtta arvesse tingimustega müügilubade iga-aastast pikendamist.

(12) Uurimusi ja müügiloo taotluse esitamist planeeritakse ravimite väljatöötamise varajases staadiumis. Selline planeerimine sõltub olulisel määral tingimustega müügiloo saamise võimalikkusest. Sel põhjusel on vaja anda ravimiametile mehhanism, mille abil nõustada äriühinguid küsimuses, kas ravim kuulub käesoleva määruse reguleerimisalasse. Ravimiamet peaks andma sellist nõu lisateenusena olemasolevale teadusnõuandele.

(13) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas inimintervishoiu kasutatavate ravimite alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Objekt

Käesoleva määrusega sätestatakse eeskirjad erikohustustega müügiloo andmise kohta kooskõlas määruse (EÜ) nr 726/2004 artikli 14 lõikega 7 (edaspidi "tingimustega müügiluba").

Artikkel 2

Reguleerimisala

Käesolevat määrust kohaldatakse määruse (EÜ) nr 726/2004 artikli 3 lõigete 1 ja 2 reguleerimisalasse kuuluvate inimintervishoiu kasutatavate ravimite suhtes, mis kuuluvad ühte järgmisse kategooriasse:

1. ravimid, mille eesmärk on tõsiselt invaliidistavate või eluohtlike haiguste ravi, ennetamine ja meditsiiniline diagnoosimine;
2. ravimid, mida kasutatakse ohuolukordades seoses rahvatervishoiu ohtudega, mida on nõuetekohaselt tunnustanud Maaailma Terviseorganisatsioon või ühendus otsuse nr 2119/98/EÜ raames;
3. ravimid, mis on määratud harva kasutatavateks ravimiteks kooskõlas määruse (EÜ) nr 141/2000 artikliga 3.

Artikkel 3

Taotlused või ettepanekud

1. Tingimustega müügiloo taotleja võib esitada taotluse koos avaldusega kooskõlas määruse (EÜ) nr 726/2004 artikliga 6. Taotlusele lisatakse üksikasjad, mis näitavad, et toode kuulub käesoleva määruse reguleerimisalasse ja vastab artikli 4 lõikes 1 sätestatud nõuetele.

Ravimiamet teavitab koheselt komisjoni tingimustega müügiloo taotluse avaldustest.

2. Pärast taotlejaga konsulteerimist võib inimtervishoiuse kasutatavate ravimite komitee (edaspidi "komitee") oma arvamuses määruse (EÜ) nr 726/2004 artikli 6 kohaselt esitatud avalduse kohta teha ettepaneku tingimustega müügiloo andmiseks.

Artikkel 4

Nõuded

1. Tingimustega müügiluba võib anda, kui komitee leiab, et kuigi ravimi tõhususe ja ohutusega seotud kõikehõlmavaid kliinilisi andmeid ei ole esitatud, on täidetud kõik järgmised nõuded:

a) riski ja kasu omavaheline suhe, nagu on määratletud direktiivi 2001/83/EÜ artikli 1 lõikes 28a, on positiivne;

b) on tõenäoline, et taotleja suudab kõikehõlmavad kliinilised andmed esitada;

c) rahuldamata ravialased vajadused rahuldatakse;

d) asjaomase ravimi kohese kättesaadavusega seotud kasu rahvatervisele peaks üles kaaluma riski, mis on seotud asjaoluga, et nõutakse veel täiendavaid andmeid.

Ohuolukordades, nagu on osutatud artikli 2 lõikes 2, võib anda tingimustega müügiluba vastavalt käesoleva lõike punktides a kuni d antud nõuetele ka juhul, kui ei ole kõikehõlmavaid prekliinilisi või farmatseutilisi andmeid esitatud.

2. Lõike 1 punkti c kohaldamisel tähendavad rahuldamata ravialased vajadused haigust, mille puhul puudub ühenduses lubatud rahuldav diagnoosimis-, ennetamis- või ravimeetod, või isegi kui selline meetod on olemas, on asjaomane ravim kõnealuse haiguse puhul suureks terapeutiliseks kasuks neile, kes seda põevad.

Artikkel 5

Erikohustused

1. Erikohustustega nõutakse tingimustega müügiloo omanikult käimasolevate uurimuste lõpuleviimist või uute läbiviimist,

et leida kinnitust sellele, et riski ja kasu omavaheline suhe on positiivne, ja anda artikli 4 lõikes 1 osutatud täiendavaid andmeid.

Lisaks võib kehtestada ravimiohutuse järelevalve andmete kogumise erikohustuse.

2. Tingimustega müügilooas on selgelt määratud kindlaks erikohustused, millele on osutatud lõikes 1, ja nende täitmise ajakava.

3. Raviamet teeb erikohustused ja nende täitmise ajakava üldsusele kättesaadavaks.

Artikkel 6

Pikendamine

1. Pärast üheaastast kehtivusaega võib tingimustega müügiluba igal aastal pikendada.

2. Pikendamistaotlus esitatakse raviametile vähemalt kuus kuud enne tingimustega müügiloo kehtivuse lõppemist koosvahuandega kehtivate erikohustuste täitmise kohta.

3. Komisjon hindab pikendamistaotlust, eeldusel et riski ja kasu omavaheline suhe kinnitatakse, võttes arvesse loaga seotud erikohustusi ja nende täitmise ajakava, ning koostab arvamuse, kas erikohustusi ning nende täitmise ajakava tuleb säilitada või muuta. Raviamet tagab, et komitee esitab oma arvamuse 90 päeva jooksul pärast põhjendatud pikendamistaotluse saamist. Nimetatud arvamus tehakse üldsusele kättesaadavaks.

4. Kui pikendamistaotlus on lõike 2 kohaselt esitatud, jääb tingimustega müügiluba kehtima, kuni komisjon võtab vastu otsuse kooskõlas määruse (EÜ) nr 726/2004 artikliga 10.

Artikkel 7

Müügiluba, mille kohta ei kehtestata eritingimusi

Kui artikli 5 lõikes 1 sätestatud erikohustused on täidetud, võib komisjon mis tahes ajal võtta vastu arvamuse müügiloo andmise kasuks kooskõlas määruse (EÜ) nr 726/2004 artikli 14 lõikega 1.

*Artikkel 8***Tooteinformatsioon**

Kui ravimile on antud tingimustega müügiluba käesoleva määruse kohaselt, tuleb ravimi omaduste kokkuvõtte ja ravimi infolehe teabes see asjaolu selgelt märkida. Samuti märgitakse ravimi omaduste kokkuvõttes kuupäev, mil müügiluba tuleb pikendada.

*Artikkel 9***Perioodilised kaasajastatud ohutusaruanded**

Määruse (EÜ) nr 726/2004 artikli 24 lõikes 3 sätestatud perioodilised kaasajastatud ohutusaruanded esitatakse ravimiametile ja liikmesriikidele nõudmise korral kohe või vähemalt iga kuue kuu tagant pärast tingimustega müügiloa andmist või pikendamist.

*Artikkel 10***Ravimiameti nõuanne enne müügiloa taotlust**

Potentsiaalne müügiloa taotleja võib taotleda ravimiametilt nõuannet, kas konkreetne ravim, mida töötatakse välja konkreetseks terapeutiliseks näidustuseks, kuulub artiklis 2

sätestatud kategooriate alla ja täidab artikli 4 lõike 1 punktis c sätestatud nõude.

*Artikkel 11***Juhised**

Ravimiamet töötab välja juhised teaduslase kohaldamise ja tegelike meetmete kohta, mis on vajalikud käesoleva määruse rakendamiseks. Juhised võetakse vastu pärast huvirühmadega konsulteerimist ja komisjoni pooldavat arvamust.

*Artikkel 12***Üleminekusätted**

Käesolevat määrust kohaldatakse selle jõustumise hetkel menetluses olevate taotluste suhtes.

*Artikkel 13***Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 29. märts 2006

Komisjoni nimel

asepresident

Günter VERHEUGEN

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 508/2006,**29. märts 2006,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 174/1999 seoses Dominikaani Vabariiki eksporditava piimapulbri ekspordilitsentsidega**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

tingimusel et neil on identne eksporditoetuste määr ja et eksportija esitab toote vahetamise kohta taotluse enne ekspordiformaalsuste täitmist.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

- (4) Artikli 20a lõike 4 punktiga a on reserveeritud osa kvoodist sellistele eksportijatele, kes suudavad tõestada, et nad on ekspordinud asjaomast toodet taotluse esitamise ajale eelnenud kõigi kolme kalendriaasta jooksul. Ilmneb et Dominikaani Vabariigis valitsevate ajutiste eriasjaolude tõttu ei olnud mõnel tavapärasel eksportijal võimalik ühel vaatlusaastal tegelikult ekspordida, kuid nad suudavad tõestada oma ekspordi korrapärasust. Seepärast on asjakohane vaatlusperioodi pikendada.

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1255/1999 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 30 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (5) Seega tuleb määrust (EÜ) nr 174/1999 vastavalt muuta.

- (1) Komisjoni 26. jaanuari 1999. aasta määruse (EÜ) nr 174/1999 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 804/68 rakendamise üksikasjalikud erieeskirjad piima ja piimatoodete ekspordilitsentside ja -toetuste kohta) ⁽²⁾ artiklis 20a on sätestatud eeskirjad piimapulbri kvoodi haldamiseks Dominikaani Vabariiki ekspordimisel vastavalt Euroopa Ühenduse ja Dominikaani Vabariigi vahel sõlmitud ja nõukogu otsusega 98/486/EÜ ⁽³⁾ heaks kiidetud vastastikuse mõistmise memorandumile.

- (6) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas piima- ja piimatooteturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 174/1999 artiklit 20a muudetakse järgmiselt.

- (2) Arvestades Dominikaani Vabariigis kasvavat huvi müügi-pakendites piimapulbri vastu, on asjakohane lisada tootekood 0402 10 11 9000 määruse (EÜ) nr 174/1999 artikli 20a alusel ekspordilitsentsi saamise tingimustele vastavate toodete loetellu.

1. Lõikes 3 lisatakse tootekood 0402 10 11 9000 enne tootekoodi 0402 10 19 9000.

- (3) Kogemus on näidanud, et kuna litsentsitaotluse esitamise kuupäeva ja tegeliku ekspordi toimumise aja vahel võib kuluda kaua aega, on väga raske ette näha, milline on toote müügi-pakend selle ekspordimise kuupäeval. Selle probleemi lahendamiseks tuleks lubada tooteid vahetada,

2. Lõike 4 punkt a asendatakse järgmisega:

“a) esimene osa, mis on 80 % või 17 920 tonni, jaotatakse nende ühenduse eksportijate vahel, kes suudavad tõestada, et nad on lõikes 3 osutatud tooteid ekspordinud Dominikaani Vabariiki taotluse esitamise ajale eelnenud neljast kalendriaastast vähemalt kolme kalendriaasta jooksul;”.

⁽¹⁾ EÜT L 160, 26.6.1999, lk 48. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1913/2005 (ELT L 307, 25.11.2005, lk 2).

⁽²⁾ EÜT L 20, 27.1.1999, lk 8. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 409/2006 (ELT L 71, 10.3.2006, lk 5).

⁽³⁾ EÜT L 218, 6.8.1998, lk 45.

3. Lisatakse lõige 18:

“18. Erandina artikli 5 lõikest 1 võivad litsentsivaldajad taotluse alusel asendada ekspordilitsentsi lahtris 16 esitatud koodi mõne muu käesoleva artikli lõikes 3 osutatud koodiga, kui toetus on sama.

Sellised taotlused tuleb esitada enne määruse (EÜ) nr 800/1999 artiklis 5 või 26 osutatud formaalsuste täitmist.

Kahe tööpäeva jooksul pärast toote koodi muutmist teatavad liikmesriigi pädevad asutused komisjonile:

a) litsentsivaldaja nime ja aadressi,

b) litsentsi seerianumbri või litsentsi väljavõtte ja väljaandmise kuupäeva,

c) esialgse tootekoodi,

d) lõpliku tootekoodi.”

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse üksnes ekspordilitsentside suhtes, mida taotletakse määruse (EÜ) nr 174/1999 artikli 20a kohaselt alates 1. aprillist 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 29. märts 2006

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Mariann FISCHER BOEL

II

(Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

KOMISJON

KOMISJONI OTSUS,

14. märts 2006,

milles käsitletakse riiklikke norme, millest Küpros teavitas EÜ asutamislepingu artikli 95 lõike 5 kohaselt ja millega nähakse ette geneetiliselt muundatud toiduainete ja geneetiliselt muundamata toodete paiknemine kaubanduskeskustes eri riikulitel

(teatavaks tehtud numbri K(2006) 797 all)

(Ainult kreeakeelne tekst on autentne)

(2006/255/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 95 lõiget 5,

ning arvestades järgmist:

I. ASJAOLUD

- (1) 15. septembri 2005. aasta kirjas teavitas Küprose esindajatekoja keskkonnakomisjoni esimees vastavalt EÜ asutamislepingu artikli 95 lõikele 5 Euroopa Liitu 2005. aasta seaduseelnõust, millega muudetakse 1996. ja 2005. aasta toiduseadusi (kontroll ja müük, edaspidi "põhilised õigusaktid") ning erandina Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrustes (EÜ) nr 1829/2003⁽¹⁾ ja (EÜ) nr 1830/2003⁽²⁾ sätestatust kehtestatakse kohustus paigutada geneetiliselt muundatud toiduained kaubanduskeskustes selleks spetsiaalselt ette nähtud kohtadesse eri riitudele geneetiliselt muundamata toodetest eraldi (edaspidi "seaduseelnõu").

1. EÜ asutamislepingu artikli 95 lõiked 5 ja 6

- (2) EÜ asutamislepingu artikli 95 lõigetes 5 ja 6 sätestatakse:

"5. ... kui pärast ühtlustamismeetme võtmist nõukogus või komisjonis liikmesriik peab vajalikuks

ühtlustamismeetme võtmise järel ainuomaselt selles liikmesriigis ilmneva probleemi tõttu kehtestada keskkonna ja töökeskkonna kaitsega seotud uutel teaduslikel tõenditel põhinevaid siseriiklikke norme, teatab ta kavandata-vatest normidest ja nende kehtestamise põhjustest komisjonile.

6. Komisjon kinnitab kõnealused siseriiklikud normid või lükkab need tagasi kuue kuu jooksul pärast lõigetes (...) ja 5 osutatud teatamist, olles eelnevalt kindlaks teinud, kas need on või ei ole suvalise diskrimineerimise vahendid või liikmesriikidevahelise kaubanduse varjatud piirangud, ja kas need kujutavad või ei kujuta endast takistust siseturu toimimisele.

Kui komisjon selle ajavahemiku jooksul otsust ei tee, loetakse lõigetes (...) ja 5 osutatud siseriiklikud normid kinnitatuks."

2. Teavitatud siseriiklikud sätted

- (3) Seaduseelnõu pealkiri peaks olema "2005. aasta toiduseadus (muudatus) (kontroll ja müük) (artikkel 2)" ja seda peaks lugema koos 1996. ja 2005. aasta toiduseadustega (kontroll ja müük) (edaspidi kasutatakse nende kohta mõistet "põhilised õigusaktid"). Põhilistest õigusaktidest ja seaduseelnõust moodustuva terviku kohta peaks kasutama mõistet "1996.–2005. aasta toiduseadus (kontroll ja müük) (artikkel 2)".

⁽¹⁾ ELT L 268, 18.10.2003, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 268, 18.10.2003, lk 24.

(4) Selle seaduseelnõu eesmärk on muuta põhilisi õigusakte, lisades artikli 22 lõike 1 järgmises sõnastuses: „igas kaubanduskeskuses paigutatakse geneetiliselt muundatud toiduained selleks spetsiaalselt ette nähtud kohta eri riilitele geneetiliselt muundamata toodetest eraldi”.

(5) Neid norme rikkudes või toimides neile mittevastavalt, on „kaupmees” toime pannud kuriteo, mille eest võidakse karistada kuni kolme tuhande Küprose naela suuruse rahaträhvi või korduvkuriteo korral kuni kuue tuhande Küprose naela suuruse rahaträhviga või kuni kuue kuu pikkuse vangistusega või mõlema karistusega.

(6) „Kaupmehena” käsitletakse seaduseelnõus „iga kaubanduskeskuse eest vastutavat või seda omavat füüsilist või juriidilist isikut või avalik- või eraõiguslikku organisatsiooni”; see hõlmab ka omanikku või põhiaktsionäri, administraatorit, peadirektorit ja kõiki muid isikuid, kes nimetatud kaubanduskeskuse kontrollimise või juhtimisega tegelevad ning kellel on pädevus langetada kaubanduskeskuse toimimist käsitlevaid otsuseid.

(7) Seaduseelnõus täpsustatakse samuti, et geneetiliselt muundatud toidu mõistet tuleb käsitleda määruses (EÜ) nr 1829/2003 ette nähtud tähenduses.

3. Küprose esitatud põhjendused

(8) Küprose ametivõimude sõnul on seaduseelnõu eesmärk tarbijakaitse. Nad väidavad, et GMOsid sisaldavate toitude paigutamine eraldi riilitele võimaldab kõigil tarbijatel hõlpsasti mõista ja eristada eri tüüpi tooteid ning valida need kaubad, mida nad tõepoolest osta soovivad.

II. MENETLUS

(9) 15. septembri 2005. aasta kirjas teavitas Küprose esindajatekoda asutamislepingu artikli 95 lõike 5 kohaselt komisjoni seaduseelnõust, mille eesmärk on kehtestada erandina määrustes (EÜ) nr 1829/2003 ja (EÜ) nr 1830/2003 sätestatust ning vastavalt nende määruste õiguslikuks aluseks olevate asutamislepingu artiklitele 37 ja 95 ning artikli 152 lõike 4 punktile b kohustus paigutada kaubanduskeskustes geneetiliselt muundatud

toiduained selleks spetsiaalselt ette nähtud kohtadesse eri riilitele geneetiliselt muundamata toodetest eraldi.

(10) 11. novembri 2005. aasta kirjaga teavitas komisjon Küprose ametivõime EÜ asutamislepingu artikli 95 lõike 5 kohase teatise kättesaamisest ja artikli 95 lõike 6 kohasest kuuekuulisest menetlustähtajast, mis algas 16. septembril 2005. aastal, see tähendab teatise saamise päevale järgneval päeval.

(11) 20. detsembri 2005. aasta kirjaga teavitas komisjon Küprose Vabariigi esitatud taotlusest teisi liikmesriike. Et teavitada ka teisi huvitatud isikuid siseriiklike meetmete eelnõust, mille Küprose Vabariik kehtestada kavatseb, avaldas komisjon taotlust käsitleva teadaande ka Euroopa Liidu Teatajas.

III. ÕIGUSLIK HINNANG

(12) Asutamislepingu artikli 95 lõikes 5 sätestatud erandi kehtestamise kord on ette nähtud ainult siseriiklike sätete vastuvõtmiseks kõnealuses lõikes loetletud eesmärkidel. Liikmesriigi teatis, mis ei põhine nendel eesmärkidel, tuleb asutamislepingu kõnealuse sätte kohaselt seetõttu tagasi lükata.

(13) Seaduseelnõuga nõutakse geneetiliselt muundatud toiduainete paigutamist kaubanduskeskustes spetsiaalselt selleks ette nähtud kohtadesse eri riilitele geneetiliselt muundamata toodetest eraldi. Seaduseelnõule lisatud selgustkirjas märgivad Küprose ametiasutused, et eelnõu võib minna vastuollu määrustes (EÜ) nr 1829/2003 ja (EÜ) nr 1830/2003 sisalduvate märgistamist käsitlevate sätetega. Lisaks on need ametiasutused selgelt märkinud, et kõnealuse meetme eesmärk on anda tarbijatele võimalus paremini eristada geneetiliselt muundatud toiduaineid teistest toiduainetest ja võimaldada neil teha oma valik kõiki asjaolusid teades.

(14) Küprose esitatud teates ei ole ühtegi viidet asutamislepingu artikli 95 lõikega 5 ette nähtud kahele eesmärgile. Seetõttu ei ole komisjonil võimalik teostada kõnealuse artikli lõikes 6 osutatud kontrolli. Komisjon ei võta seisukohta, kas teatisega käsitletakse valdkonda, mis on ühenduse õigusaktidega ühtlustatud, ning kas meede on vastavuses ühenduse õiguse või WTO eeskirjadega.

IV. JÄRELDUS

- (15) Komisjon leiab seega, et Küprose asutuste esitatud teatis ei sisalda teavet, mis võimaldaks kavatsetavat meedet uurida EÜ asutamislepingu artikli 95 lõigete 5 ja 6 kohaselt. Komisjon hindab seetõttu, et teatist ei saa vastu võtta.
- (16) Vastavalt eelnevatele põhjendustele ja sõltumata hinnangutest, mis komisjon võiks anda teavitatud siseriiklike meetmete kokkusobivuse kohta ühenduse õigusega, on komisjon seega arvamisel, et Küprose Vabariigi teatist, mis esitati 15. septembril 2005. aastal viitega asutamislepingu artikli 95 lõikele 5 seoses kohustusega paigutada kaubanduskeskustes geneetiliselt muundatud toiduained selleks spetsiaalselt ette nähtud kohtadesse eri riilitele geneetiliselt muundamata toodetest eraldi, ei saa vastu võtta,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Küprose Vabariigi poolt 15. septembril 2005 komisjonile EÜ asutamislepingu artikli 95 lõike 5 alusel esitatud teatist seaduseelnõu kohta, millega nähakse ette kaubanduskeskustes geneetiliselt muundatud toiduainete paigutamine selleks spetsiaalselt ette nähtud kohtadesse eri riilitele geneetiliselt muundamata toodetest eraldi, ei saa vastu võtta.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud Küprose Vabariigile.

Brüssel, 14. märts 2006

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Markos KYPRIANOU

KOMISJONI OTSUS,

27. märts 2006,

millega muudetakse teist korda otsust 2005/758/EÜ Horvaatia territooriumi osade laiendamiseks, kus võetakse teatavaid kaitsemeetmeid seoses kõrge patogeensusega linnugripiga

*(teatavaks tehtud numbri K(2006) 891 all)***(EMPs kohaldatav tekst)***(2006/256/EÜ)*

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiivi 91/496/EMÜ, millega nähakse ette ühendusse kolmandatest riikidest saabuvate loomade veterinaarkontrolli korraldamise põhimõtted ning muudetakse direktiive 89/662/EMÜ, 90/425/EMÜ ja 90/675/EMÜ, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 18 lõiget 7,

võttes arvesse nõukogu 18. detsembri 1997. aasta direktiivi 97/78/EÜ, milles sätestatakse kolmandatest riikidest ühendusse toodavate toodete veterinaarkontrolli põhimõtted, ⁽²⁾ eriti selle artikli 22 lõiget 6,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 27. oktoobri 2005. aasta otsus 2005/758/EÜ (milles käsitletakse teatavaid kaitsemeetmeid seoses kõrge patogeensusega linnugripi kahtlusega Horvaatias ning millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2005/749/EÜ) ⁽³⁾ võeti vastu pärast seda, kui kõnealune kolmas riik teatas komisjonile kõrge patogeensusega A-tüüpi linnugripivii-ruse alatüübi H5 kahtlusest metslindudel tema territooriumil.
- (2) Horvaatia on teatanud uutest haigusjuhtumitest metslindudel alal, mis ei ole loetletud kõnealuses otsuses, ja seepärast on õigustatud teatava impordi peatamine Horvaatiast, et hõlmata kõnealuse kolmanda riigi territooriumi osa, kuhu haigus on levinud.

(3) Seepärast tuleks otsust 2005/758/EÜ vastavalt muuta.

(4) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 2005/758/EÜ lisa asendatakse käesoleva otsuse lisa tekstiga.

Artikkel 2

Liikmesriigid võtavad käesoleva otsuse järgimiseks vajalikud meetmed ning avaldavad need. Nad teavitad komisjoni sellest viivitamata.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 27. märts 2006

*Komisjoni nimel
komisjoni liige*

Markos KYPRIANOU

⁽¹⁾ EÜT L 268, 24.9.1991, lk 56. Direktiivi on viimati muudetud 2003. aasta ühinemisaktiga.

⁽²⁾ EÜT L 24, 30.1.1998, lk 9. Direktiivi on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 882/2004 (ELT L 165, 30.4.2004, lk 1), parandatud väljaandes (ELT L 191, 28.5.2004, lk 1).

⁽³⁾ ELT L 285, 28.10.2005, lk 50. Otsust on muudetud otsusega 2006/11/EÜ (ELT L 7, 12.1.2006, lk 29).

*LISA**"LISA*

Artikli 1 lõikes 1 osutatud Horvaatia territooriumi osa

ISO riigikood	Riigi nimi	Territooriumi osa
HR	Horvaatia	Järgmised Horvaatia piirkonnad: — Viroviticko-Podravska — Osjecko-Baranjska — Splitsko-Dalmatinska"

EUROOPA MAJANDUSPIIRKOND

EMP ÜHISKOMITEE

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 1/2006,

27. jaanuar 2006,

millega muudetakse EMP lepingu I lisa (veterinaar- ja fütosanitaarküsimused)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga (edaspidi "leping"), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu I lisa on muudetud EMP ühiskomitee 2. detsembri 2005. aasta otsusega nr 140/2005.⁽¹⁾
- (2) Nõukogu 22. detsembri 2004. aasta määrus (EÜ) nr 1/2005, mis käsitleb loomade kaitset vedamise ja sellega seonduvate toimingute ajal ning millega muudetakse direktiive 64/432/EMÜ ja 93/119/EÜ ning määrust (EÜ) nr 1255/97,⁽²⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida.
- (3) Komisjoni 12. jaanuari 2005. aasta määrus (EÜ) nr 36/2005, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 999/2001 III ja X lisa veiste, lammaste ja kitsede transmissiivsete spongioossete entsefalopaatiate epidemioloogilise seire osas,⁽³⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida.
- (4) Komisjoni 2. veebruari 2005. aasta otsus 2005/93/EÜ üleminekusätete kohta, mis käsitlevad teatud loomsete saaduste ühendusse toomist ja ladustusaega ühenduse tolliladudes,⁽⁴⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida.
- (5) Komisjoni 16. veebruari 2005. aasta määrus (EÜ) nr 260/2005 Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 999/2001 muutmise kohta seoses kiirtestidega⁽⁵⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida.
- (6) Käesolevat otsust ei kohaldata Islandi ega Liechtensteini suhtes,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu I lisa I peatükki muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisale.

⁽¹⁾ ELT L 53, 23.2.2006, lk 34.

⁽²⁾ ELT L 3, 5.1.2005, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 10, 13.1.2005, lk 9.

⁽⁴⁾ ELT L 31, 4.2.2005, lk 64.

⁽⁵⁾ ELT L 46, 17.2.2005, lk 31.

Artikkel 2

Määruste (EÜ) nr 1/2005 (EÜ) nr 36/2005 ja (EÜ) nr 260/2005 ning otsuse 2005/93/EÜ norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 28. jaanuaril 2006, tingimusel et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõikele 1 vastavad teated. (*)

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. jaanuar 2006

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

R. WRIGHT

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole esitatud.

LISA

Lepingu I lisa I peatükki muudetakse järgmiselt:

1. Osa 5.2 punkti 1 (komisjoni otsus 95/117/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

“2. **32005 D 0093**: Komisjoni 2. veebruari 2005. aasta otsus 2005/93/EÜ üleminekusätete kohta, mis käsitlevad teatud loomsete saaduste ühendusse toomist ja ladustusaega ühenduse tolliladudes (ELT L 31.4.2.2005, lk 64).”

2. Osa 7.1 punkti 12 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 999/2001) lisatakse järgmised taanded:

— **32005 R 0036**: komisjoni määrus (EÜ) nr 36/2005, 12. jaanuar 2005 (ELT L 10, 13.1.2005, lk 9),

— **32005 R 0260**: komisjoni määrus (EÜ) nr 260/2005, 16. veebruar 2005 (ELT L 46, 17.2.2005, lk 31).”

3. Osa 9.1 punkti 9 (komisjoni otsus 2000/50/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

“10. **32005 R 0001**: Nõukogu määrus (EÜ) nr 1/2005, 22. detsember 2004, mis käsitleb loomade kaitset vedamise ja sellega seonduvate toimingute ajal ning millega muudetakse direktiive 64/432/EMÜ ja 93/119/EÜ ning määrust (EÜ) nr 1255/97 (ELT L 3, 5.1.2005, lk 1).”

4. Osa 4.1 punkti 1 (nõukogu direktiiv 64/432/EMÜ) lisatakse järgmine taane:

— **32005 R 0001**: nõukogu määrus (EÜ) nr 1/2005, 22. detsember 2004 (ELT L 3, 5.1.2005, lk 1).”

5. Osa 9.1 punkti 2 (nõukogu direktiiv 93/119/EÜ) lisatakse järgmine tekst:

“, mida on muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32005 R 0001**: nõukogu määrus (EÜ) nr 1/2005, 22. detsember 2004 (ELT L 3, 5.1.2005, lk 1).”

6. Osa 9.1 punkti 1 (nõukogu direktiiv 91/628/EMÜ) neljandasse taandesse (nõukogu määrus direktiiv 1255/97/EÜ) lisatakse järgmine tekst:

“, mida on muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32005 R 0001**: nõukogu määrus (EÜ) nr 1/2005, 22. detsember 2004 (ELT L 3, 5.1.2005, lk 1).”

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 2/2006,****27. jaanuar 2006,****millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga (edaspidi "leping"), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP ühiskomitee 30. septembri 2005. aasta otsusega nr 112/2005.⁽¹⁾
- (2) Komisjoni 22. aprilli 2005. aasta direktiiv 2005/30/EÜ, millega muudetakse, tehnika arenguga arvestamiseks kahe- või kolmerattaliste mootorsõidukite tüübikinnitust käsitlevaid Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 97/24/EÜ ja 2002/24/EÜ, ⁽²⁾ tuleb inkorporeerida lepingusse,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu II lisa I peatükki muudetakse järgmiselt:

1. Punktidesse 45x (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 97/24/EÜ) ja 45za (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/24/EÜ) lisatakse järgmine taane:

“— **32005 L 0030:** komisjoni direktiiv 2005/30/EÜ, 22. aprill 2005 (ELT L 106, 27.4.2005, lk 17).”

2. Punkti 45zf (komisjoni direktiiv 2004/104/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

“45zg. **32005 L 0030:** Komisjoni direktiiv 2005/30/EÜ, 22. aprill 2005, millega muudetakse, tehnika arenguga arvestamiseks, kahe- või kolmerattaliste mootorsõidukite tüübikinnitust käsitlevaid Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 97/24/EÜ ja 2002/24/EÜ (ELT L 106, 27.04.2005, lk. 17).”

Artikkel 2

Direktiivi 2005/30/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 28. jaanuaril 2006, tingimusel et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõikele 1 vastavad teated. (*)

⁽¹⁾ ELT L 339, 22.12.2005, lk 10.

⁽²⁾ ELT L 106, 27.04.2005, lk 17.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole esitatud.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. jaanuar 2006

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
R. WRIGHT

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 3/2006,****27. jaanuar 2006,****millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga (edaspidi "leping"), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Leping II lisa on muudetud lepinguga Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Ungari Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi osalemise kohta Euroopa Majanduspiirkonnas, millele kirjutati alla 2003. aasta 14. oktoobril Luxembourgis. ⁽¹⁾
- (2) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. detsembri 2004. aasta direktiiv 2004/108/EÜ elektromagnetilist ühilduvust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta ning direktiivi 89/336/EMÜ ⁽²⁾ kehtetuks tunnistamise kohta, inkorporeeritakse lepingusse,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu II lisa X peatükki muudetakse järgmiselt:

1. Punkti 7b (komisjoni direktiiv 94/26/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

"7c. **32004 L 0108:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. detsembri 2004. aasta direktiiv 2004/108/EÜ elektromagnetilist ühilduvust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta ning direktiivi 89/336/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta (ELT L 390, 31.12.2004, lk. 24)."

2. Punkt 6 (nõukogu direktiiv 89/336/EMÜ) jäetakse välja alates 20. juulist 2007.

Artikkel 2

Direktiivi 2004/108/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 28. jaanuaril 2006. aastal, tingimusel et kõik lepingu artikli 103 lõikele 1 vastavad teated on edastatud EMP ühiskomiteele. (*)

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. jaanuar 2006

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

R. WRIGHT

⁽¹⁾ ELT L 130, 29.4.2004, lk 3.

⁽²⁾ ELT L 390, 31.12.2004, lk 24

(*) Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 4/2006,

27. jaanuar 2006,

millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi "leping", eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP ühiskomitee 21. oktoobri 2005. aasta otsusega nr 131/2005.⁽¹⁾
- (2) Komisjoni 20. septembri 2004. aasta määrus (EÜ) nr 1646/2004, millega muudetakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 2377/90 (milles sätestatakse ühenduse menetlus veterinaarravimijääkide piirnormide kehtestamiseks loomsetes toiduainetes,⁽²⁾ parandatud ELTs L 361, 8.12.2004, lk 54) I lisa, tuleb inkorporeerida lepingusse,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu II lisa XIII peatüki punkti 14 (nõukogu määrus (EMÜ) nr 2377/90) lisatakse järgmine taane:

— **32004 R 1646:** komisjoni määrus (EÜ) nr 1646/2004, 20. september 2004 (ELT L 296, 21.9.2004, lk 5), parandatud ELTs L 361, 8.12.2004, lk 54.”.

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 1646/2004 (parandatud ELTs L 361, 8.12.2004, lk 54) islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse Euroopa Liidu Teataja EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 28. jaanuaril 2006. aastal tingimusel, et EMP ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated.^(*)

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. jaanuar 2006

*EMP ühiskomitee nimel**eesistuja*

R. WRIGHT

⁽¹⁾ ELT L 14, 19.1.2006, lk 18.

⁽²⁾ ELT L 296, 21.9.2004, lk 5.

^(*) Põhiseadusest tulenevad nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 5/2006,****27. jaanuar 2006,****millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga (edaspidi "leping"), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP ühiskomitee 2. detsembri 2005. aasta otsusega nr 145/2005.⁽¹⁾
- (2) Komisjoni 22. märtsi 2005. aasta otsus 2005/270/EÜ, millega vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 94/62/EÜ pakendite ja pakendijäätmete kohta kehtestatakse andmebaasisüsteemi vormid,⁽²⁾ tuleb inkorporeerida lepingusse.
- (3) Otsusega 2005/270/EÜ tunnistatakse kehtetuks komisjoni otsus 97/138/EÜ,⁽³⁾ mis on lepingusse inkorporeeritud ja mis tuleb sellest tulenevalt lepingust välja jätta,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu II lisa XVII peatükki muudetakse järgmiselt:

1. Punkti 7b (komisjoni otsus 97/138/EÜ) tekst jäetakse välja.
2. Punkti 7d (komisjoni otsus 2001/171/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

"7e. **32005 D 0270:** komisjoni 22. märtsi 2005. aasta otsus 2005/270/EÜ, millega vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 94/62/EÜ pakendite ja pakendijäätmete kohta kehtestatakse andmebaasisüsteemi vormid (ELT L 86, 5.4.2005, lk 6)."

Artikkel 2

Otsuse 2005/270/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 28. jaanuaril 2006. aastal, tingimusel, et EMP ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated.^(*)

⁽¹⁾ ELT L 53, 23.2.2006, lk 42.

⁽²⁾ ELT L 86, 5.4.2005, lk 6.

⁽³⁾ EÜT L 52, 22.2.1997, lk 22.

^(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole esitatud.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. jaanuar 2006

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
R. WRIGHT

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 6/2006,****27. jaanuar 2006,****millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga (edaspidi "leping"), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP ühiskomitee 2. detsembri 2005. aasta otsusega nr 145/2005. ⁽¹⁾
- (2) Komisjoni 12. jaanuari 2005. aasta soovitus 2005/27/EÜ selle kohta, mis Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/70/EÜ (bensiini ja diislikütuse kohta) kohaldamise eesmärgil on maksimaalse väävlisisaldusega pliivaba bensiini ja diislikütuse kättesaadavus asjakohaselt tasakaalustatud geograafilisel alusel, ⁽²⁾ tuleb inkorporeerida lepingusse,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu II lisa XVII peatüki punkti 9 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/42/EÜ) järele lisatakse järgmine tekst:

"ÕIGUSAKTID, MIDA LEPINGUOSALISED VÕTAVAD ARVESSE

Lepinguosalised võtavad arvesse järgmisi õigusakte:

10. **32005 H 0027**: komisjoni 12. jaanuari 2005. aasta soovitus 2005/27/EÜ, selle kohta, mis Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/70/EÜ (bensiini ja diislikütuse kohta) kohaldamise eesmärgil on maksimaalse väävlisisaldusega pliivaba bensiini ja diislikütuse kättesaadavus asjakohaselt tasakaalustatud geograafilisel alusel (ELT L 15, 19.1.2005, lk 26)."

Artikkel 2

Soovituse 2005/27/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

⁽¹⁾ ELT L 53, 23.2.2006, lk. 42.

⁽²⁾ ELT L 15, 19.1.2005, lk 26.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 28. jaanuaril 2006, tingimusel, et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated. (*)

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. jaanuar 2006

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
R. WRIGHT

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole esitatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 7/2006,****27. jaanuar 2006,****millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga (edaspidi "leping"), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP ühiskomitee 11. märtsi 2005. aasta otsusega nr 43/2005. ⁽¹⁾
- (2) Komisjoni 21. aprilli 2005. aasta otsus 2005/323/EÜ ohutusnõuete kohta, millele Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2001/95/EÜ kohaselt peavad vastama veepinnal või vees kasutatavate ujuvate vabaajatoodete Euroopa standardid ⁽²⁾ tuleb inkorporeerida lepingusse,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu II lisa XIX peatüki punkti 3h (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/95/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

- "3i. **32005 D 0323:** komisjoni 21. aprilli 2005. aasta otsus 2005/323/EÜ ohutusnõuete kohta, millele Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2001/95/EÜ kohaselt peavad vastama veepinnal või vees kasutatavate ujuvate vabaajatoodete Euroopa standardid (ELT L 104, 23.4.2005, lk. 39)."

Artikkel 2

Otsuse 2005/323/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 28. jaanuaril 2006, tingimusel, et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated. (*)

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. jaanuar 2006

*EMP ühiskomitee nimel**eesistuja*

R. WRIGHT

⁽¹⁾ ELT L 198, 28.7.2005, lk 45.

⁽²⁾ ELT L 104, 23.4.2005, lk 39.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole esitatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 8/2006,****27. jaanuar 2006,****millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga (edaspidi "leping"), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingut II lisa on muudetud EMP ühiskomitee 21. märtsi 1994. aasta otsusega nr 7/1994. ⁽¹⁾
- (2) Komisjoni 15. aprilli 2004. aasta otsus 2004/388/EÜ lõhkematerjalide ühendusesisese veo dokumendi kohta ⁽²⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida.
- (3) Komisjoni 23. aprilli 2004. aasta direktiiv 2004/57/EÜ pürotehniliste toodete ja teatud laskemoona identifitseerimise kohta nõukogu direktiivi 93/15/EMÜ kohaselt tsiviilkasutuseks mõeldud lõhkematerjalide turuletoomist ja järelevalvet käsitlevate sätete ühtlustamise kohta ⁽³⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingut II lisa XXIX peatüki punkti 1 järele (nõukogu direktiiv 93/15/EMÜ) lisatakse järgmised punktid:

- "2. **32004 D 0388**: Komisjoni 15. aprilli 2004. aasta otsus 2004/388/EÜ lõhkematerjalide ühendusesisese veo dokumendi kohta (ELT L 120, 24.4.2004, lk 43).
3. **32004 L 0057**: Komisjoni 23. aprilli 2004. aasta direktiiv 2004/57/EÜ pürotehniliste toodete ja teatud laskemoona identifitseerimise kohta nõukogu direktiivi 93/15/EMÜ kohaselt tsiviilkasutuseks mõeldud lõhkematerjalide turuletoomist ja järelevalvet käsitlevate sätete ühtlustamise kohta (ELT L 127, 29.4.2004, lk 73)."

Artikkel 2

Direktiivi 2004/57/EÜ ja otsuse 2004/388/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

⁽¹⁾ EÜT L 160, 28.6.1994, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 120, 24.4.2004, lk 43.

⁽³⁾ ELT L 127, 29.4.2004, lk 73.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 28. jaanuar 2006, tingimusel, et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõikele 1 vastavad teated. (*)

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. jaanuar 2006

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
R. WRIGHT

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole esitatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 9/2006,****27. jaanuar 2006,****millega muudetakse EMP lepingu XI lisa (telekommunikatsiooniteenused)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga (edaspidi "leping"), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Leping XI lisa on muudetud EMP ühiskomitee 2. detsembri 2005. aasta otsusega nr 148/2005.⁽¹⁾
- (2) Komisjoni 27. detsembri 2004. aasta otsus 2004/915/EÜ, millega muudetakse otsust 2001/497/EÜ kolmandatesse riikidesse isikuandmete edastamise lepingu alternatiivsete tüüptingimuste kogumi kasutuselevõtu kohta⁽²⁾ tuleb inkorporeerida lepingusse,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XI lisa punkti 5ed (komisjoni otsus 2001/497/EÜ) lisatakse järgmine tekst:

“, mida on muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32004 D 0915:** komisjoni 27. detsembri 2004. aasta otsus 2004/915/EÜ (ELT L 385, 29.12.2004, lk 74). ”

Artikkel 2

Otsuse 2004/915/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 28. jaanuaril 2006. aastal, tingimusel, et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated.^(*)

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. jaanuar 2006

EMP ühikomitee nimel

eesistuja

R. WRIGHT

⁽¹⁾ ELT L 53, 23.2.2006, lk 46.

⁽²⁾ ELT L 385, 29.12.2004, lk 74.

^(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole esitatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS
nr 10/2006,
27. jaanuar 2006,
millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa (transport)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga (edaspidi "leping"), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XIII lisa on muudetud EMP ühiskomitee 2. detsembri 2005. aasta otsusega nr 153/2005. ⁽¹⁾
- (2) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiiv 2004/54/EÜ tunnelite miinimumohutusnõuete kohta üleeuroopalises teedevõrgus, ⁽²⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XIII lisa punkti 17h (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/30/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

- "17i. **32004 L 0054:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiiv 2004/54/EÜ tunnelite miinimumohutusnõuete kohta üleeuroopalises teedevõrgus, parandatud ELTs L 201, 7.6.2004, lk 39.

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses:

Direktiivi I lisa punkti 2.3.6 lisatakse järgmine tekst:

"Erandi võib teha vähem kui 10 km pikkuste tunnelite suhtes, mille liiklussagedus on vähem kui 4 000 sõidukit raja kohta, kui riskianalüüs näitab, et samaväärsed või parema turvalisuse võib saavutada alternatiivsete ohutusmeetmetega."

Artikkel 2

Direktiivi 2004/54/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 28. jaanuaril 2006, tingimusel et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated. (*)

⁽¹⁾ ELT L 53, 23.2.2006, lk 55.

⁽²⁾ ELT L 167, 30.4.2004, lk 39.

(*) Põhiseadusest tulenevad nõuded on esitatud.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. jaanuar 2006

EMP ühiskomitee nimel

Eesistuja

R. WRIGHT

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS
nr 11/2006,
27. jaanuar 2006,
millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa (transport)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi "leping", eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Leping XIII lisa on muudetud EMP ühiskomitee 2. detsembri 2005. aasta otsusega nr 153/2005. ⁽¹⁾
- (2) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. septembri 2005. aasta direktiiv 2005/44/EÜ ühtlustatud jõetea-beteenuse kohta ühenduse siseveeteedel ⁽²⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XIII lisa punkti 49 (komisjoni otsus 77/527/EMÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

"49a. **32005 L 0044:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. septembri 2005. aasta direktiiv 2005/44/EÜ ühtlustatud jõeteabeteenuse kohta ühenduse siseveeteedel (ELT L 255, 30.9.2005, lk 152)."

Artikkel 2

Direktiivi 2005/44/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 28. jaanuaril 2006. aastal, tingimusel, et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated. (*)

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. jaanuar 2006

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

R. WRIGHT

⁽¹⁾ ELT L 53, 23.2.2006, lk. 55.

⁽²⁾ ELT L 255, 30.9.2005, lk 152.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 12/2006,****27. jaanuar 2006,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XX lisa (keskkond)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi "leping", eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Leping XX lisa on muudetud EMP ühiskomitee 8. juuli 2005. aasta otsusega nr 107/2005.⁽¹⁾
- (2) Komisjoni 14. aprilli 2005. aasta otsus 2005/338/EÜ, millega kehtestatakse puhkeküla või -laagri teenusele ühenduse ökomärgise andmise ökoloogilised kriteeriumid,⁽²⁾ tuleb inkorporeerida lepingusse.
- (3) Komisjoni 11. aprilli 2005. aasta otsus 2005/341/EÜ, millega kehtestatakse personaalarvutitele ühenduse ökomärgise andmise ökoloogilised kriteeriumid ning nendega seotud hindamis- ja kontrollinõuded,⁽³⁾ tuleb inkorporeerida lepingusse.
- (4) Komisjoni 23. märtsi 2005. aasta otsus 2005/342/EÜ, millega kehtestatakse käsinõudepesuvahenditele ühenduse ökomärgise andmise muudetud ökoloogilised kriteeriumid,⁽⁴⁾ tuleb inkorporeerida lepingusse.
- (5) Komisjoni 11. aprilli 2005. aasta otsus 2005/343/EÜ, millega kehtestatakse kandearvutitele ühenduse ökomärgise andmise ökoloogilised kriteeriumid ning nendega seotud hindamis- ja kontrollinõuded,⁽⁵⁾ tuleb inkorporeerida lepingusse.
- (6) Komisjoni 23. märtsi 2005. aasta otsus 2005/344/EÜ, millega kehtestatakse universaalpuhastusvahenditele ja sanitaarsõlmede puhastusvahenditele ühenduse ökomärgise andmise ökoloogilised kriteeriumid,⁽⁶⁾ tuleb inkorporeerida lepingusse.
- (7) Komisjoni 12. mai 2005. aasta otsus, millega muudetakse otsuseid 2000/45/EÜ, 2001/405/EÜ, 2001/688/EÜ, 2002/255/EÜ ja 2002/747/EÜ, et pikendada teatud toodetele ühenduse ökomärgise andmise ökoloogiliste kriteeriumide kehtivust,⁽⁷⁾ tuleb inkorporeerida lepingusse.
- (8) Komisjoni 26. aprilli 2005. aasta otsus 2005/360/EÜ, millega kehtestatakse määrdeainetele ühenduse ökomärgise andmise ökoloogilised kriteeriumid ning nendega seotud hindamis- ja kontrollinõuded,⁽⁸⁾ tuleb inkorporeerida lepingusse.

⁽¹⁾ ELT L 306, 24.11.2005, lk 45.

⁽²⁾ ELT L 108, 29.4.2005, lk 67.

⁽³⁾ ELT L 115, 4.5.2005, lk 1.

⁽⁴⁾ ELT L 115, 4.5.2005, lk 9.

⁽⁵⁾ ELT L 115, 4.5.2005, lk 35.

⁽⁶⁾ ELT L 115, 4.5.2005, lk 42.

⁽⁷⁾ ELT L 127, 20.5.2005, lk 20.

⁽⁸⁾ ELT L 118, 5.5.2005, lk 26.

- (9) Komisjoni 9. septembri 2002. aasta otsus 2002/747/EÜ, millega kehtestatakse lampidele ühenduse ökomärgise andmise muudetud ökokriteeriumid ning muudetakse otsust 1999/568/EÜ, ⁽⁹⁾ tuleb inkorporeerida lepingusse.
- (10) Otsusega 2005/341/EÜ tunnistatakse kehtetuks komisjoni otsus 2001/686/EÜ, ⁽¹⁰⁾ mis on lepingusse inkorporeeritud ja mis tuleb sellest tulenevalt lepingust välja jätta.
- (11) Otsusega 2005/342/EÜ tunnistatakse kehtetuks komisjoni otsus 2001/607/EÜ, ⁽¹¹⁾ mis on lepingusse inkorporeeritud ja mis tuleb sellest tulenevalt lepingust välja jätta.
- (12) Otsusega 2005/343/EÜ tunnistatakse kehtetuks komisjoni otsus 2001/687/EÜ, ⁽¹²⁾ mis on lepingusse inkorporeeritud ja mis tuleb sellest tulenevalt lepingust välja jätta.
- (13) Komisjoni otsused 94/924/EÜ, ⁽¹³⁾ 94/925/EÜ, ⁽¹⁴⁾ 1999/568/EÜ, ⁽¹⁵⁾ 1999/10/EÜ, ⁽¹⁶⁾ 96/304/EÜ, ⁽¹⁷⁾ 96/337/EÜ, ⁽¹⁸⁾ 1999/554/EÜ, ⁽¹⁹⁾ 2000/40/EÜ, ⁽²⁰⁾ 98/634/EÜ ⁽²¹⁾ ja 1999/179/EÜ, ⁽²²⁾ mis on lepingusse inkorporeeritud, ei kehti enam ning tuleb sellest tulenevalt lepingust välja jätta.
- (14) EMP ühiskomitee otsuse nr 123/2003 ⁽²³⁾ jõustumisel tuleb nõukogu direktiiv 90/313/EMÜ ⁽²⁴⁾ lepingust välja jätta.
- (15) Lepingu XX lisa I peatükk tuleks ümber nummerdada, kuna numeratsioon on end ammendamas.
- (16) On asjakohane lepingu XX lisa I peatükk ümber struktureerida ning paigutada kõik ökomärgistega seotud õigusaktid ühe alapealkirja alla,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XX lisa I peatüki teksti muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisale.

Artikkel 2

Nõukogu direktiiv 90/313/EMÜ jäetakse lepingust välja EMP ühiskomitee otsuse nr 123/2003 jõustumisel.

⁽⁹⁾ EÜT L 242, 10.9.2002, lk 44.

⁽¹⁰⁾ EÜT L 334, 18.12.2001, lk 35.

⁽¹¹⁾ EÜT L 334, 18.12.2001, lk 34.

⁽¹²⁾ EÜT L 242, 12.9.2001, lk 11.

⁽¹³⁾ EÜT L 364, 31.12.1994, lk 24.

⁽¹⁴⁾ EÜT L 364, 31.12.1994, lk 32.

⁽¹⁵⁾ EÜT L 216, 14.8.1999, lk 18.

⁽¹⁶⁾ EÜT L 5, 9.1.1999, lk 77.

⁽¹⁷⁾ EÜT L 116, 11.5.1996, lk 30.

⁽¹⁸⁾ EÜT L 128, 29.5.1996, lk 24.

⁽¹⁹⁾ EÜT L 210, 10.8.1999, lk 16.

⁽²⁰⁾ EÜT L 13, 19.1.2000, lk 22.

⁽²¹⁾ EÜT L 302, 12.11.1998, lk 31.

⁽²²⁾ EÜT L 57, 5.3.1999, lk 31.

⁽²³⁾ ELT L 331, 18.12.2003, lk 50.

⁽²⁴⁾ EÜT L 158, 23.6.1990, lk 56.

Artikkel 3

Otsuste 2005/338/EÜ, 2005/341/EÜ, 2005/342/EÜ, 2005/343/EÜ, 2005/344/EÜ, 2005/384/EÜ, 2005/360/EÜ ja 2002/747/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub 28. jaanuaril 2006 tingimusel, et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated. (*)

Artikkel 5

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. jaanuar 2006

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
R. WRIGHT

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

LISA

Lepingu XX lisa I peatüki tekst asendatakse järgmisega:

- “1a. **385 L 0337**: nõukogu aasta direktiiv 85/337/EMÜ, 27. juuni 1985, teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõjude hindamise kohta (EÜT L 175, 5.7.1985, lk 40), mida on muudetud järgmise õigusaktiga:
- **397 L 0011**: nõukogu direktiiv 97/11/EÜ, 3. märts 1997 (EÜT L 73, 14.3.1997, lk 5).
- 1b. **32003 L 0004**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2003/4/EÜ, 28. jaanuar 2003, keskkonnateabele avaliku juurdepääsu ja nõukogu direktiivi 90/313/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta (ELT L 41, 14.2.2003, lk 26).
- 1ba. **390 L 0313**: nõukogu direktiiv 90/313/EMÜ, 7. juuni 1990, mis käsitleb vaba juurdepääsu keskkonnateabele (EÜT L 158, 23.6.1990, lk 56).
- 1c. **391 L 0692**: nõukogu direktiiv 91/692/EMÜ, 23. detsember 1991, teatavate keskkonnavalaste direktiivide rakendamise aruannete ühtlustamise ja ratsionaliseerimise kohta (EÜT L 377, 31.12.1991, lk 48).
- Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses:
- Kõnealuse direktiivi sätteid kohaldatakse ainult EMP lepingus sisalduvate direktiivide suhtes.
- Liechtenstein võtab kõnealuse direktiivi täitmiseks vajalikud meetmed 1. juuliks 1996.
- 1ca. **394 D 0741**: komisjoni otsus 94/741/EÜ, 24. oktoober 1994, mis käsitleb teatavate jäätmesektori direktiivide liikmesriikides rakendamise aruannete küsimustikke (nõukogu direktiivi 91/692/EMÜ rakendamine) (EÜT L 296, 17.11.1994, lk 42).
- 1cb. **397 D 0622**: komisjoni otsus 97/622/EÜ, 27. mai 1997, mis käsitleb teatavate jäätmesektori direktiivide liikmesriikides rakendamise aruannete küsimustikke (nõukogu direktiivi 91/692/EMÜ rakendamine) (EÜT L 256, 19.9.1997, lk 13).
- 1d. **396 D 0511**: komisjoni otsus 96/511/EÜ, 29. juuli 1996, mis käsitleb nõukogu direktiivides 80/779/EMÜ, 82/884/EMÜ, 84/360/EMÜ ja 85/203/EMÜ sätestatud küsimustikke (EÜT L 213, 22.8.1996, lk 16).
- 1e. **393 R 1836**: nõukogu määrus (EMÜ) nr 1836/93, 29. juuni 1993, tööstussektori äriühingute vabatahtliku osalemise võimaldamise kohta ühenduse keskkonnajuhtimis- ja -auditeerimissüsteemis (EÜT L 168, 10.7.1993, lk 1), muudetud väljaandes EÜT L 247, 5.10.1993, lk 28.
- 1ea. **32001 R 0761**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 761/2001, 19. märts 2001, organisatsioonide vabatahtliku osaluse võimaldamise kohta ühenduse keskkonnajuhtimis- ja auditeerimissüsteemis (EMAS) (EÜT L 114, 24.4.2001, lk 1), mida on muudetud järgmise õigusaktiga:
- **1 03 T**: Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemistingimusi ja Euroopa Liidu asutamislepingute 16. aprilli 2003. aasta muudatusi käsitlev akt (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses:

a) Riikide standardiorganisatsioonide loendisse I lisa punktis A lisatakse järgmised organisatsioonid:

“IS: IST (Staðlaráð Íslands)

N: NSF (Norges Standardiseringsforbund)”

b) Tabelisse IV lisa lõikes 2 lisatakse järgmine tekst:

“Island:	“Sannprófuð umhverfisstjórnun”	“Fullgiltar upplýsingar”
Norra:	“Kontrollert miljøledelsessystem”	“Bekreftet informasjon”.

1eaa. **32001 D 0681**: komisjoni otsus 2001/681/EÜ, 7. september 2001, Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 761/2001 (organisatsioonide vabatahtliku osalemise võimaldamise kohta ühenduse keskkonnajuh-timis- ja -auditeerimissüsteemis) rakendamise juhiste kohta (EÜT L 247, 17.9.2001, lk 24).

1f. **396 L 0061**: nõukogu direktiiv 96/61/EÜ, 24. september 1996, saaste kompleksse vältimise ja kontrolli kohta (EÜT L 257, 10.10.1996, lk 26).

Kohaldatakse Läti (VIII lisa 10. peatüki D jao punkt 2), Poola (XII lisa 13. peatüki D jao punkt 1., Sloveenia (XIII lisa 9. peatüki C jagu) ja Slovakkia (XIV lisa 9. peatüki D jao punkt 2. 16. aprilli 2003. aasta ühinemisakti lisades sätestatud üleminekukorda.

1fa. **32000 D 0479**: komisjoni otsus 2000/479/EÜ, 17. juuli 2000, Euroopa saasteainete heitkoguste registri (EPER) rakendamise kohta saastuse kompleksset vältimist ja kontrolli käsitleva nõukogu direktiivi 96/61/EÜ (IPPC) artikli 15 kohaselt (EÜT L 192, 28.7.2000, lk 36).

1fb. **399 D 0391**: komisjoni otsus 1999/391/EÜ, 31. mai 1999, küsimustiku kohta, mis on seotud nõukogu direktiiviga 96/61/EÜ saastuse kompleksse vältimise ja kontrolli kohta (IPPC) (nõukogu direktiivi 91/692/EMÜ rakendamine) (EÜT L 148, 15.6.1999, lk 39), mida on muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32003 D 0241**: komisjoni otsus 2003/241/EÜ, 26. märts 2003 (ELT L 89, 5.4.2003, lk 17).

1g. **32001 L 0042**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/42/EÜ, 27. juuni 2001, teatavate kavade ja programmide keskkonnamõju hindamise kohta (EÜT L 197, 21.7.2001, lk 30).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmistes kohandustes:

a) Kõnealuse direktiivi artikli 3 lõike 2 punkti b ei kohaldata.

b) Tekst “näiteks direktiivide 79/409/EMÜ ja 92/43/EMÜ kohaselt nimetatud piirkondadega” jäetakse välja I lisa punktist d (teave, millele viidatakse direktiivi artikli 5 lõikes 1).

Ökomärgised

2a. **32000 R 1980**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1980/2000, 17. juuli 2000, ühenduse muudetud ökomärgise andmise süsteemi kohta (EÜT L 237, 21.9.2000, lk 1).

2aa. **394 D 0010**: komisjoni otsus 94/10/EÜ, 21. detsember 1993, ühenduse ökomärgise andmist käsitlevast otsusest teatamise näidisvormi kohta (EÜT L 7, 11.1.1994, lk 17).

2ab. **32000 D 0728**: komisjoni otsus 2000/728/EÜ, 10. november 2000, millega kehtestatakse ühenduse ökomär-gise taotluse menetluslõiv ja aastamaks (EÜT L 293, 22.11.2000, lk 18).

2ac. **32000 D 0729**: komisjoni otsus 2000/729/EÜ, 10. november 2000, ühenduse ökomärgise kasutamistingi-muste tüüplepingu kohta (EÜT L 293, 22.11.2000, lk 20).

2ad. **32000 D 0730**: komisjoni otsus 2000/730/EÜ, 10. november 2000, millega asutatakse Euroopa Liidu Ökomärgise Komisjon ja kehtestatakse selle töökord (EÜT L 293, 22.11.2000, lk 24).

2ae. **32000 D 0731**: komisjoni otsus 2000/731/EÜ, 10. november 2000, millega kehtestatakse ühenduse muudetud ökomärgise süsteemi konsultatiivfoorumi töökord (EÜT L 293, 22.11.2000, lk 31).

- 2b. **32000 D 0045:** komisjoni otsus 2000/45/EÜ, 17. detsember 1999, millega kehtestatakse pesumasinatele ühenduse ökomärgise andmise ökoloogilised kriteeriumid (EÜT L 16, 21.1.2000, lk 73), mida on muudetud järgmiste õigusaktidega:
- **32003 D 0240:** komisjoni otsus 2003/240/EÜ, 24. märts 2003 (ELT L 89, 5.4.2003, lk 16),
 - **32005 D 0384:** komisjoni otsus 2005/384/EÜ, 12. mai 2005 (ELT L 127, 20.5.2005, lk 20).
- 2c. **32001 D 0689:** komisjoni otsus 2001/689/EÜ, 28. august 2001, millega kehtestatakse ühenduse ökomärgise andmise ökoloogilised kriteeriumid nõudepesumasinatele (EÜT L 242, 12.9.2001, lk 23).
- 2d. **32001 D 0688:** komisjoni otsus 2001/688/EÜ, 28. august 2001, millega kehtestatakse mullaparandusainetele ja kasvusubstraatidele ühenduse ökomärgise andmise ökokriteeriumid (EÜT L 242, 12.9.2001, lk 17), mida on muudetud järgmise õigusaktiga:
- **32005 D 0384:** komisjoni otsus 2005/384/EÜ, 12. mai 2005 (ELT L 127, 20.5.2005, lk 20).
- 2e. **32003 D 0200:** komisjoni otsus 2003/200/EÜ, 14. veebruar 2003, millega kehtestatakse pesumasinas kasutatavatele detergentidele ühenduse ökomärgise andmise muudetud ökoloogilised kriteeriumid ning muudetakse otsust 1999/476/EÜ (ELT L 76, 22.3.2003, lk 25).
- 2f. **32002 D 0371:** komisjoni otsus 2002/371/EÜ, 15. mai 2002, millega kehtestatakse tekstiiltoodetele ühenduse ökomärgise andmise ökoloogilised kriteeriumid ja muudetakse otsust 1999/178/EÜ (EÜT L 133, 18.5.2002, lk 29).
- 2g. **32002 D 0231:** komisjoni otsus 2002/231/EÜ, 18. märts 2002, millega kehtestatakse jalatsitele ühenduse ökomärgise andmise muudetud ökoloogilised kriteeriumid ja muudetakse otsust 1999/179/EÜ (EÜT L 77, 20.3.2002, lk 50).
- 2h. **32003 D 0031:** komisjoni otsus 2003/31/EÜ, 29. november 2002, millega kehtestatakse nõudepesumasinas kasutatavatele detergentidele ühenduse ökomärgise andmise muudetud ökoloogilised kriteeriumid ning muudetakse otsust 1999/427/EÜ (EÜT L 9, 15.1.2003, lk 11).
- 2i. **32001 D 0405:** komisjoni otsus 2001/405/EÜ, 4. mai 2001, millega kehtestatakse ühenduse ökomärgise andmise ökoloogilised kriteeriumid pehmest paberist toodetele (EÜT L 142, 29.5.2001, lk 10), mida on muudetud järgmise õigusaktiga:
- **32005 D 0384:** komisjoni otsus 2005/384/EÜ, 12. mai 2005 (ELT L 127, 20.5.2005, lk 20).
- 2j. **32002 D 0255:** komisjoni otsus 2002/255/EÜ, 25. märts 2002, millega kehtestatakse ühenduse ökomärgise andmise ökoloogilised kriteeriumid teleritele (EÜT L 87, 4.4.2002, lk 53), mida on muudetud järgmise õigusaktiga:
- **32005 D 0384:** komisjoni otsus 2005/384/EÜ, 12. mai 2005 (ELT L 127, 20.5.2005, lk 20).
- 2k. **32002 D 0272:** : komisjoni otsus 2002/272/EÜ, 25. märts 2002, millega kehtestatakse kõvadele pörandakatetele ühenduse ökomärgise andmise ökoloogilised kriteeriumid (EÜT L 94, 11.4.2002, lk 13).
- 2l. **32003 D 0121:** komisjoni otsus 2003/121/EÜ, 11. veebruar 2003, millega kehtestatakse tolmuimejatele ühenduse ökomärgise andmise ökoloogilised kriteeriumid (ELT L 47, 21.2.2003, lk 56).
- 2m. **32003 D 0287:** komisjoni otsus 2003/287/EÜ, 14. aprill 2003, millega kehtestatakse majutusteenustele ühenduse ökomärgise andmise ökoloogilised kriteeriumid (ELT L 102, 24.4.2003, lk 82).
- 2n. **32004 D 0669:** komisjoni otsus 2004/669/EÜ, 6. aprill 2004, millega kehtestatakse külmikutele ühenduse ökomärgise andmise muudetud ökoloogilised kriteeriumid ja muudetakse otsust 2000/40/EÜ (ELT L 306, 2.10.2004, lk 16).

- 2o. **32002 D 0747:** komisjoni otsus 2002/747/EÜ, 9. september 2002, millega kehtestatakse lampidele ühenduse ökomärgise andmise muudetud ökokriteeriumid ning muudetakse otsust 1999/568/EÜ (EÜT L 242, 10.9.2002, lk 44), mida on muudetud järgmise õigusaktiga:
- **32005 D 0384:** komisjoni otsus 2005/384/EÜ, 12. mai 2005 (ELT L 127, 20.5.2005, lk 20).
- 2p. **32005 D 0338:** komisjoni otsus 2005/338/EÜ, 14. aprill 2005, millega kehtestatakse puhkeküla või -laagri teenusele ühenduse ökomärgise andmise ökoloogilised kriteeriumid (ELT L 108, 29.4.2005, lk 67).
- 2q. **32005 D 0341:** komisjoni otsus 2005/341/EÜ, 11. aprill 2005, millega kehtestatakse personaalarvutitele ühenduse ökomärgise andmise ökoloogilised kriteeriumid ning nendega seotud hindamis- ja kontrollinõuded (ELT L 115, 4.5.2005, lk 1).
- 2r. **32005 D 0342:** komisjoni otsus 2005/342/EÜ, 23. märts 2005, millega kehtestatakse käsinõudepesuvahendite ühenduse ökomärgise andmise muudetud ökoloogilised kriteeriumid (ELT L 115, 4.5.2005, lk 9).
- 2s. **32005 D 0343:** komisjoni otsus 2005/343/EÜ, 11. aprill 2005, millega kehtestatakse kandearvutitele ühenduse ökomärgise andmise ökoloogilised kriteeriumid ning nendega seotud hindamis- ja kontrollinõuded (ELT L 115, 4.5.2005, lk 35).
- 2t. **32005 D 0344:** komisjoni otsus 2005/344/EÜ, 23. märts 2005, millega kehtestatakse universaalphastusvahenditele ja sanitaarsõlmede puhastusvahenditele ühenduse ökomärgise andmise ökoloogilised kriteeriumid (ELT L 115, 4.5.2005, lk 42).
- 2u. **32005 D 0360:** komisjoni otsus 2005/360/EÜ, 26. aprill 2005, millega kehtestatakse määrdeainetele ühenduse ökomärgise andmise ökoloogilised kriteeriumid ning nendega seotud hindamis- ja kontrollinõuded (ELT L 118, 5.5.2005, lk 26)."
-

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS
nr 13/2006,
27. jaanuar 2006,
millega muudetakse EMP lepingu XX lisa (keskkond)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi "leping", eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Leping XX lisa on muudetud EMP ühiskomitee 8. juuli 2005. aasta otsusega nr 107/2005.⁽¹⁾
- (2) Komisjoni 28. veebruari 2005. aasta otsus 2005/174/EÜ geneetiliselt muundatud mikroorganismide isoleeritud kasutamist käsitleva nõukogu direktiivi 90/219/EMÜ II lisa B osa täiendavate juhiste kehtestamise kohta,⁽²⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XX lisa punkti 24b (komisjoni otsus 2000/608/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

"24c. **32005 D 0174:** komisjoni 28. veebruari 2005. aasta otsus 2005/174/EÜ geneetiliselt muundatud mikroorganismide isoleeritud kasutamist käsitleva nõukogu direktiivi 90/219/EMÜ II lisa B osa täiendavate juhiste kehtestamise kohta (ELT L 59, 5.3.2005, lk 20)."

Artikkel 2

Otsuse 2005/174/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 28. jaanuaril 2006. aastal, tingimusel, et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated. (*)

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. jaanuar 2006

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
R. WRIGHT

⁽¹⁾ ELT L 306, 24.11.2005, lk 45.

⁽²⁾ ELT L 59, 5.3.2005, lk 20.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 14/2006,****27. jaanuar 2006,****millega muudetakse EMP lepingu XX lisa (keskkond)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi "leping", eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XX lisa on muudetud EMP ühiskomitee 8. juuli 2005. aasta otsusega nr 107/2005.⁽¹⁾
- (2) Komisjoni 1. aprilli 2005. aasta otsus 2005/293/EÜ, milles sätestatakse kasutuselt kõrvaldatud sõidukeid käsitlevas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis 2000/53/EÜ seoses korduvkasutusega/taaskasutusega ja korduvkasutusega/ringlussevõtuga ettenähtud eesmärkide järelevalve üksikasjalikud eeskirjad,⁽²⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XX lisa punkti 32ec järele (komisjoni otsus 2003/138/EÜ) lisatakse järgmine punkt:

"32ed. **32005 D 0293**: komisjoni 1. aprilli 2005. aasta otsus 2005/293/EÜ, milles sätestatakse kasutuselt kõrvaldatud sõidukeid käsitlevas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis 2000/53/EÜ seoses korduvkasutusega/taaskasutusega ja korduvkasutusega/ringlussevõtuga ettenähtud eesmärkide järelevalve üksikasjalikud eeskirjad (ELT L 94, 13.4.2005, lk 30)."

Artikkel 2

Otsuse 2005/293/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 28. jaanuaril 2006. aastal, tingimusel, et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated. (*)

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. jaanuar 2006

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

R. WRIGHT

⁽¹⁾ ELT L 306, 24.11.2005, lk 45.

⁽²⁾ ELT L 94, 13.4.2005, lk 30.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS
nr 15/2006,
27. jaanuar 2006,
millega muudetakse EMP lepingu XX lisa (keskkond)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi "leping", eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XX lisa on muudetud EMP ühiskomitee 8. juuli 2005. aasta otsusega nr 107/2005.⁽¹⁾
- (2) Komisjoni 3. mai 2005. aasta otsus 2005/369/EÜ, millega kehtestatakse eeskirjad Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2002/96/EÜ (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta) järgimise kontrollimiseks liikmesriikides ja kõnealuse direktiiviga ettenähtud andmete esitamise viis,⁽²⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XX lisa punkti 32fb (komisjoni otsus 2004/249/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

"32fc. **32005 D 0369**: komisjoni 3. mai 2005. aasta otsus 2005/369/EÜ, millega kehtestatakse eeskirjad Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2002/96/EÜ (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta) järgimise kontrollimiseks liikmesriikides ja kõnealuse direktiiviga ettenähtud andmete esitamise viis (ELT L 119, 11.5.2005, lk 13)."

Artikkel 2

Otsuse 2005/369/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 28. jaanuaril 2006. aastal, tingimusel, et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated. (*)

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. jaanuar 2006

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
R. WRIGHT

⁽¹⁾ ELT L 306, 24.11.2005, lk 45.

⁽²⁾ ELT L 119, 11.5.2005, lk 13.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS
nr 16/2006,
27. jaanuar 2006,
millega muudetakse EMP lepingu XXI lisa (statistika)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi "leping", eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XXI lisa on muudetud EMP ühiskomitee 2. detsembri 2005. aasta otsusega nr 156/2005.⁽¹⁾
- (2) Komisjoni 13. juuli 2005. aasta määrus (EÜ) nr 1099/2005, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 808/2004 infoühiskonda käsitleva ühenduse statistika kohta,⁽²⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XXI lisa punkti 28 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) 808/2004) järele lisatakse järgmine punkt:

"28a. **32005 R 1099:** komisjoni 13. juuli 2005. aasta määrus (EÜ) nr 1099/2005, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 808/2004 infoühiskonda käsitleva ühenduse statistika kohta (ELT L 183, 14.7.2005, lk 47)."

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 1099/2003 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse Euroopa Liidu Teataja EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 28. jaanuaril 2006. aastal, tingimusel, et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated.^(*)

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse Euroopa Liidu Teataja EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. jaanuar 2006

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
R. WRIGHT

⁽¹⁾ ELT L 53, 23.2.2006, lk 60.

⁽²⁾ ELT L 183, 14.7.2005, lk 47.

^(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 17/2006,****27. jaanuar 2006,****millega muudetakse EMP lepingu protokollis 31 koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi "leping", eriti selle artikleid 86 ja 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Leping protokollis nr 31 muudeti EMP ühiskomitee 30. septembri 2005. aasta otsusega nr 129/2005.⁽¹⁾
- (2) Asjakohane on laiendada lepinguosaliste koostööd nii, et see hõlmaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. mai 2005. aasta otsust, millega kehtestatakse ühenduse mitmeaastane programm Interneti ja uute sidustehnoloogiate turvalisema kasutamise edendamiseks.⁽²⁾
- (3) Seetõttu tuleks muuta lepingu protokollis 31, et kõnealune laiendatud koostöö saaks alata 1. jaanuarist 2006,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu protokollis 31 artikli 2 lõikesse 5 lisatakse järgmine taane:

— **32005 D 0854:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 854/2005/EÜ, 11. mai 2005, millega kehtestatakse ühenduse mitmeaastane programm Interneti ja uute sidustehnoloogiate turvalisema kasutamise edendamiseks (ELT L 149, 11.6.2005, lk 1)."

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast seda, kui EMP ühiskomiteele esitatakse lepingu artikli 103 lõike 1 kohane viimane teade.^(*)

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2006.

Artikkel 3

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. jaanuar 2006

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

R. WRIGHT

⁽¹⁾ ELT L 339, 22.12.2005, lk 55.

⁽²⁾ ELT L 149, 11.6.2005, lk 1.

^(*) Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.

PARANDUSED

Euroopa Ühenduste Kohtu kodukorra 18. oktoobri 2005. aasta muudatuste parandused*(Euroopa Liidu Teataja L 288, 29. oktoober 2005)*

Parandus tühistab ja asendab 23. veebruaril 2006 Euroopa Liidu Teatajas L 52 avaldatud paranduse.

Pealkiri "Euroopa Kohtu kodukorra muutmine"

asendatakse järgmisega:

"Euroopa Ühenduste Kohtu kodukorra muudatused".

Artikli 1 punktis 2

asendatakse "esineb samal ajal põhjendatud takistus"

järgmisega: "esineb samal ajal takistus".

Artikli 1 punktis 3

asendatakse lõige "1. Suurkoda moodustatakse iga kohtuasja jaoks Euroopa Kohtu presidendist, viiest kohtunikust koosnevate kodade esimeestest, ettekandja-kohtunikust ja veel nii mitmest kohtunikust, et liikmete koguarv oleks kolmteist. Viimasena nimetatud kohtunikud määratakse lõikes 2 osutatud nimekirjast vastavalt selles sätestatud järjestusele. Iga suurkojale määratud kohtuasja puhul algab nimekiri kohtunikuga, kes asub vahetult selle kohtuniku järel, kes määrati nimekirjast viimasena suurkojale suunatud eelmise kohtuasja koosseisu."

järgmisega: "1. Suurkoda moodustatakse iga kohtuasja jaoks Euroopa Kohtu presidendist, viiest kohtunikust koosnevate kodade esimeestest, ettekandja-kohtunikust ja veel nii mitmest kohtunikust, et liikmete koguarv oleks kolmteist. Viimasena nimetatud kohtunikud määratakse lõikes 2 osutatud nimekirjast vastavalt selles sätestatud järjestusele. Iga suurkojale määratud kohtuasja puhul on nimekirjas lähtekohaks kohtuniku nimi, mis asub vahetult selle kohtuniku nime järel, kes määrati nimekirjast viimasena suurkojale viimati suunatud kohtuasja arutavasse koosseisu."

Artikli 1 punktis 5

asendatakse "1. Kolmest ja viiest kohtunikust koosnevad kojad moodustatakse iga kohtuasja jaoks koja esimehest, ettekandja-kohtunikust ja veel nii mitmest kohtunikust, et liikmete koguarv oleks vastavalt kolm või viis kohtunikku. Viimasena nimetatud kohtunikud määratakse lõikes 2 osutatud nimekirjast vastavalt selles sätestatud järjestusele. Iga kojale määratud kohtuasja puhul algab nimekiri kohtunikuga, kes asub vahetult selle kohtuniku järel, kes määrati nimekirjast viimasena kõnealusele kojale suunatud eelmise kohtuasja koosseisu."

järgmisega: "1. Kolmest ja viiest kohtunikust koosnevad kojad moodustatakse iga kohtuasja jaoks koja esimehest, ettekandja-kohtunikust ja veel nii mitmest kohtunikust, et kokku oleks vastavalt kolm või viis kohtunikku. Viimasena nimetatud kohtunikud määratakse lõikes 2 märgitud nimekirjadest vastavalt neis sätestatud järjestusele. Iga kojale määratud kohtuasja puhul on nimekirjas lähtekohaks kohtuniku nimi, mis asub vahetult selle kohtuniku nime järel, kes määrati nimekirjast viimasena sellele kojale viimati suunatud kohtuasja arutavasse koosseisu."

Artikli 1 punktis 8

asendatakse "1. Kui Euroopa Kohus leiab, et nõustaja või advokaadi käitumine Euroopa Kohtu, kohtuniku, kohtujuristi või kohtusekretäri suhtes on kokkusobimatu Euroopa Kohtu väärkuse või hea õigusemõistmise tavaga, või kui nõustaja või advokaat ei kasuta oma õigusi ettenähtud otstarbele vastavalt, annab kohus sellest asjaomasele isikule teada. Kui Euroopa Kohus teavitab sellest pädevaid ametiasutusi, mille ees asjaomane isik on vastutav, edastatakse viimasele ära kirjalikult ametiasutustele saadetud kirjalikult."

Samadel põhjustel võib Euroopa Kohus igal ajal asjaomase isiku kohtu määrusega menetlusest kõrvaldada, olles asjaomase isiku ja kohtujuristi ära kuulanud. Määrus jõustub kohe."

järgmisega: "1. Kui Euroopa Kohus leiab, et nõustaja või advokaadi käitumine Euroopa Kohtu, kohtuniku, kohtujuristi või kohtusekretäri suhtes on kokkusobimatu Euroopa Kohtu väärkuse või hea õigusemõistmise tavaga, või kui nõustaja või advokaat ei kasuta oma õigusi vastavalt ettenähtud otstarbele, annab kohus sellest asjaomasele isikule teada. Kui Euroopa Kohus teavitab sellest pädevaid ametiasutusi, millele isik on seotud, edastatakse isikule ära kirjalikult ametiasutustele saadetud kirjalikult."

Samadel põhjustel võib Euroopa Kohus igal ajal asjaomase isiku kohtu määrusega menetlusest kõrvaldada, olles asjaomase isiku ja kohtujuristi ära kuulanud. Määrus kuulub viivitamatule täitmisele."

Artikli 1 punktis 15

asendatakse "2. Kui hüvitatavad kulud on tehtud mingis muus valuutas kui euro või kui hüvitise aluseks olevad toimingud on tehtud riigis, mille valuuta ei ole euro, konverteeritakse valuuta maksepäeval kehtiva Euroopa Keskpanga vahetuskursi järgi."

järgmisega: "2. Kui hüvitatavad kulud on tehtud mingis muus valuutas kui euro või kui hüvitise aluseks olevad toimingud on tehtud riigis, mille valuuta ei ole euro, konverteeritakse valuuta makse tegemise päeval kehtiva Euroopa Keskpanga vahetuskursi järgi."

Artikli 1 punktis 16

asendatakse "3. President määrab ettekandja-kohtuniku. Pärast kohtujuristi ärakuulamist määrab Euroopa Kohus taotluse ettekandja-kohtuniku ettepanekul kohtukoosseisule, kes otsustab, kas tasuta õigusabi tuleks võimaldada täies ulatuses või osaliselt või tuleks sellest keelduda. Kohtukoosseis kaalub, kas tegemist ei ole selgelt põhjendamatult hagiga.

Kohtukoosseis lahendab asja määрусega. Tasuta õigusabi võimaldamisest täielikku või osalist keeldumist tuleb määрусes põhjendada."

järgmisega: "3. President määrab ettekandja-kohtuniku. Pärast kohtujuristi ärakuulamist määrab Euroopa Kohus taotluse ettekandja-kohtuniku ettepanekul kohtukoosseisule, kes otsustab, kas tasuta õigusabi tuleks võimaldada täies ulatuses või osaliselt või tuleks sellest keelduda. Kohtukoosseis kaalub, kas tegemist ei ole ilmselt põhjendamatult hagiga.

Kohtukoosseis lahendab asja määрусega. Määрус, millega täielikult või osaliselt keeldutakse tasuta õigusabi võimaldamisest, peab olema põhjendatud."

Artikli 1 punktis 17

asendatakse "Artikli 92 lõikes 2 asendatakse sõna "kaaluda" sõnadega "pärast poolte ärakuulamist otsustada" ning sõnade "või tõdeda" järelt jäetakse välja sõnad "olles pooled ära kuulanud"."

järgmisega: "Artikli 92 lõikes 2 asendatakse sõnad "kaaluda, kas" sõnadega "pärast poolte ärakuulamist otsustada, et" ning sõnade "asjaolusid, või" järelt jäetakse välja "olles ära kuulanud pooled"."

Euroopa Ühenduste Kohtu kodukorra 12. juuli 2005. aasta muudatuste parandus

(Euroopa Liidu Teataja L 203, 4. august 2005)

Artikli 1 punktis 5

asendatakse "Kui Euroopa Kohtusse suunatud eelotsuse küsimus on identne küsimusega, mille kohta Euroopa Kohus on juba otsuse teinud või kui vastuse kõnealusele küsimusele võib selgelt tuletada olemasolevast kohtupraktikast, võib Euroopa Kohus igal ajal pärast kohtujuristi ärakuulamist teha otsuse põhjendatud määрусega, milles viidatakse tema eelnevale otsusele või asjakohasele kohtupraktikale.

Euroopa Kohus võib ka pärast eelotsuse küsimuse esitanud kohtu teavitamist, Euroopa Kohtu põhikirja artiklis 23 toodud huvitatud isikute võimalike märkuste ärakuulamist ja kohtujuristi ärakuulamist teha otsuse põhjendatud määрусega, juhul kui eelotsuse küsimusele vastamiseks ei ole põhjendatud kahtlust."

järgmisega: "Kui Euroopa Kohtule esitatud eelotsuse küsimus on identne küsimusega, mille kohta Euroopa Kohus on juba otsuse teinud, või kui vastuse kõnealusele küsimusele võib selgelt tuletada olemasolevast kohtupraktikast, võib Euroopa Kohus igal ajal pärast kohtujuristi ärakuulamist asja lahendada põhjendatud määрусega, milles viidatakse vastavalt Euroopa Kohtu varasemale otsusele või asjakohasele kohtupraktikale.

Euroopa Kohus võib ka pärast eelotsuse küsimuse esitanud kohtu teavitamist, Euroopa Kohtu põhikirja artiklis 23 toodud huvitatud isikute võimalike märkuste ärakuulamist ja kohtujuristi ärakuulamist asja lahendada põhjendatud määрусega, kui esitatud küsimusele antav vastus on väljaspool põhjendatud kahtlust."
